

ariana



musée suisse
de la céramique
et du verre
genève

schweizerisches
museum für
keramik und glas
genf

swiss museum
for ceramics
and glass
geneva

Balade impertinente à travers deux collections genevoises

12 AVRIL – 8 SEPTEMBRE 2019

Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève | Musée Ariana

CABINET DES CORPS EXQUIS



Un musée
Ville de Genève

www.ariana-geneve.ch



ARTISTES . KÜNSTLER_INNEN . ARTISTS

Fernando Abranches – Ateliers créatifs des femmes de la prison de Champ-Dollon et Anouk Gressot – Takako Araki – Christine Aschwanden – Omar Ba – Alex Baladi – Philippe Barde – Alan Bogana – Thomas Bonny – Jean Marie Borgeaud – Terence Broad – Kim Seob Boninsegni – Charles-Jean Avisseau, manufacture – Manuel Cipriano Gomes, dit O Mafra – Fabien Clerc – Daphne Corregan – Jonathan Delachaux – Gundi Dietz – Carmen Dionyse – Edme Samson & Fils, manufacture – Pierrette Favarger – László Fekete – Estelle Ferreira – Michael Flynn – Baptiste Gaillard – Estelle Gassmann – Philippe Godderidge – Dimitri Golovko – Laure Gonthier – Adriana Hartley – Heubach Frères, manufacture – Louise Hindsgavl – Sophie Honegger – Marnix Hoys – Audrius Janusonis – Gitte Jungersen – Myung-joo Kim – Katharina Kreil – Eun-Yeoung Lee – Keiko Machida – Luc Mattenberger – Yoan Mudry – Mueller-B – Setsuko Nagasawa – Kimpei Nakamura – Amy O'Neill – Charlotte Mary Pack – Monica Patuszynska – Claire Pierpoint – Guillaume Pilet – Poterie d'art Menelika – Sabrina Renlund – Xavier Robel – Nicolas Rousseau – Joe Rowland – François Ruegg – Denis Savary – Katharine Scarfe Beckett – Jean-Frédéric Schnyder – Paul Scott – Aline Seigne – Ioana Setran – Yuki Shiraishi – Caroline Slotte – Hans Stephan Stoltenberg-Lerche – Akio Takamori – Aymeric Tarrade – Ambroise Tièche – Nuria Torres Dominguez – Christian Vetter – Carles Vives Mateu – Ulla von Brandenburg – Bouke de Vries – Carlo Zauli



Cabinet des corps exquis

Balade impertinente à travers deux
collections genevoises

Ein impertinenter Streifzug durch
zwei Genfer Sammlungen

An impertinent stroll through two
Genevan collections

Cabinet des corps exquis

Balade impertinente à travers deux collections genevoises

Fonds d'art contemporain (FMAC) | Musée Ariana

Le Musée Ariana invite le Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève (FMAC) à faire dialoguer leurs collections respectives. La présentation des œuvres se déroule comme un jeu de piste, reposant sur des imageries, des textures ou des formes, dans une confrontation toujours ouverte.

Construite à la manière de cadavres exquis¹, cette exposition ressemble davantage à une flânerie au gré de rencontres – probables ou improbables – avec des créations contemporaines, au gré d'associations éloquentes ou plus obscures, de renvois fortuits ou désirés, de rapprochements où se dessinent et se tissent des trames formelles, évocatrices, sensibles.

Au total, une centaine d'œuvres choisies au sein des deux collections municipales genevoises constituent un cabinet de curiosités contemporain d'où émerge une « inquiétante étrangeté »². Peintures, vidéos, collages, textiles, dessins et sculptures composent cet assemblage hétéroclite et sans hiérarchie de pratiques ou de médiums artistiques, datant du début du 20^e siècle à nos jours (à l'exception de quelques pièces du 19^e siècle).

Le visiteur est invité à s'immerger dans un paysage chaotique où évolue une foule de formes et de personnages bigarrés, figures réelles ou imaginaires, constituant une mosaïque de l'étrange, entre fantaisie, humour et provocation. Parfois hypnotique, la contemplation de ces œuvres peut susciter la fascination, le dégoût

1 Jeu d'écriture collective inventé par les artistes surréalistes vers 1925.

2 Notion qui donne son titre à un essai de Sigmund Freud paru en 1919.

ou encore une douce mélancolie. Corps mutilés, têtes égarées, crânes poétiques, squelettes amoureux, montagne mythique, forêt nomade, champignons atomiques, centrales nucléaires, créatures hybrides, monstres attachants, esprits espiègles, animaux bizarres, mascarades abracadabrantes, festin surréaliste décadent et porcelaines cassées se croisent et s'entremêlent au gré de points de jonction ou de dissonance. Ce jeu de correspondances s'ouvre sur de potentielles narrations. Animalité, sexualité, Eros et Thanatos, memento mori, évocation ou invocation de la nature, accident ou inconscient : de multiples interprétations se dessinent dans cet univers onirique, comme autant de chemins de traverse ou de déviance.

Collections publiques : missions, moyens et approches

La constitution d'ensembles représentatifs de l'œuvre d'artistes et la conservation de témoignages d'époques ou mouvements, mais aussi de la diversité des pratiques et des démarches artistiques font partie intégrante des missions du Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève (FMAC) et du Musée Ariana. Si la collection de l'Ariana se spécialise dans les arts du feu – la céramique, le verre et le vitrail –, celle du FMAC, en revanche, se caractérise par une grande diversité de techniques. Cependant, elle compte également des œuvres en céramique ; certains artistes sont d'ailleurs représentés dans les deux institutions.

Initiée il y a bientôt septante ans, la collection patrimoniale du FMAC constitue en quelque sorte « une petite histoire des arts visuels » de Genève. Les acquisitions réalisées auprès de galeries ou d'artistes vivants et actifs à Genève permettent d'encourager et de soutenir la création contemporaine dans le domaine des arts plastiques et de privilégier les artistes émergents. Elles peuvent également révéler la présence ou le passage à Genève de noms issus de la scène internationale qui ont influencé et pris part, chacun à leur manière, à la construction d'une histoire et d'une identité artistique genevoise. La collection du FMAC se distingue ainsi par une pleine ouverture sur la scène locale et témoigne non

seulement de son dynamisme, mais également de son interaction avec l'art suisse et international. À ce jour, le fonds regroupe plus de 3'100 œuvres, dont celles installées dans l'espace public, auxquelles s'ajoutent quelque 1'300 œuvres d'art vidéo, devenu une spécificité.

Au-delà de sa riche collection de céramique, verre et vitrail anciens, le Musée Ariana documente les créations d'artistes contemporains locaux et internationaux dans ces domaines (plus de 3'340 pièces) par des acquisitions et des expositions temporaires régulières. Le musée entretient des contacts privilégiés avec les artistes, les collectionneurs privés, les mécènes, les écoles spécialisées et les institutions publiques. Contrairement au FMAC, qui n'accepte en principe pas la donation d'œuvres d'art, pour l'Ariana, musée dépourvu de budget d'acquisition, la générosité des mécènes et des donateurs demeure le principal moyen d'enrichir la collection.

L'exposition « Cabinet des corps exquis » dévoile une sélection d'œuvres extraites des deux collections publiques genevoises dont les missions, moyens et approches diffèrent parfois, mais se complètent. Les pièces des deux institutions se font écho dans un dialogue mêlant de multiples visions et facettes de la création contemporaine.

Cabinet des corps exquis

Ein impertinenter Streifzug durch zwei Genfer Sammlungen

Fonds für zeitgenössische Kunst der Stadt Genf (FMAC) | Musée Ariana

Das Musée Ariana lädt den Fonds für zeitgenössische Kunst der Stadt Genf (FMAC) zu einem Dialog ihrer jeweiligen Sammlungen ein. Die Werke werden wie bei einer Schnitzeljagd präsentiert; gestützt auf Bildwelten, Texturen oder Formen, wobei die Gegenüberstellung stets offenbleibt.

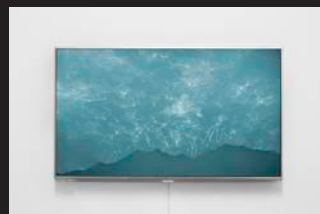
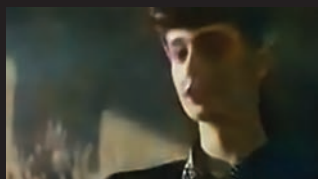
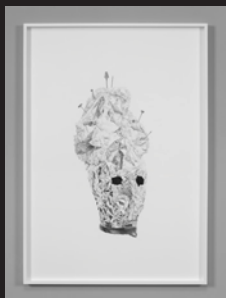
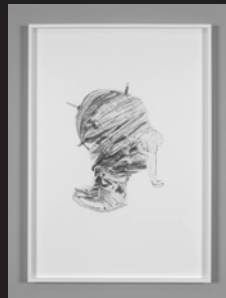
Ähnlich einem «Cadavre Exquis»-Spiel¹ gestaltet sich diese Ausstellung wie ein Flanieren zwischen – mal naheliegenden, mal überraschenden – Begegnungen mit zeitgenössischen Werken, bei dem einleuchtende oder befremdliche Assoziationen, zufällige oder gewollte Verweise und Annäherungen entstehen und sich formale, aussagekräftige und spürbare Muster abzeichnen.

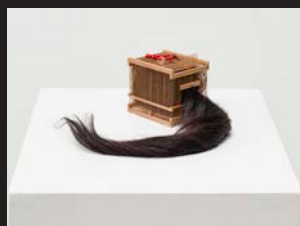
Insgesamt wurden rund 100 Werke aus den beiden Genfer Sammlungen ausgewählt, die gemeinsam dieses zeitgenössische Kuriositätenkabinett bilden, von dem «das Unheimliche»² ausgeht. Malerei, Videos, Collagen, Zeichnungen und Skulpturen von Anfang des 20. Jahrhunderts bis heute (mit Ausnahme einiger Objekte, die aus dem 19. Jahrhundert stammen) bilden diese schaurige Ansammlung, die bunt zusammengewürfelt ist und keine Rücksicht auf die Hierarchie von künstlerischen Techniken und Praktiken nimmt.

Die Besucherinnen und Besucher sind dazu eingeladen, in diese chaotische Landschaft einzutauchen, in der unzählige bunte

1 Spielerische Methode des kollektiven Schreibens, die von Surrealisten um 1925 entwickelt wurde

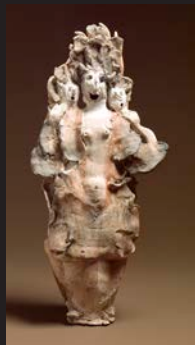
2 Titel eines Essays von Sigmund Freud aus dem Jahr 1919.

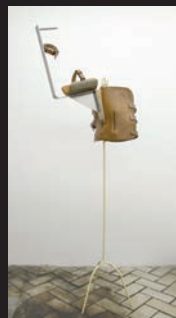
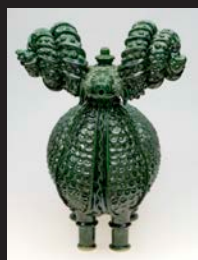












Formen und – reale oder erfundene – Figuren auftauchen, die zusammen ein Mosaik der Andersartigkeit zwischen Fantasie, Humor und Provokation bilden.

Die manchmal nahezu hypnotisierende Betrachtung dieser Werke kann sowohl Faszination, Ekel als auch sanfte Melancholie hervorrufen. Entstellte Körper, verlorengegangene Köpfe, poetische Schädel, verliebte Skelette, ein mystischer Berg, ein Wald zum Mitnehmen, Atompilze, Kernkraftwerke, hybride Kreaturen, reizvolle Monster, schelmische Geister, bizarre Tiere, zauberhafte Verwirrspiele, ein surrealistisch-dekadentes Festessen und zerbrochenes Porzellan; das alles kreuzt und vermischt sich an Berührungs- oder Spannungspunkten.

Dieses Spiel mit dem Passenden und Unpassenden eröffnet Möglichkeiten für potenzielle Erzählungen. Animalität, Sexualität, Eros und Thanatos, Memento mori, Beschwörung und Anrufung der Natur, zufällig oder unbewusst; in diesem Universum der Träume sind unzählige Interpretationen möglich und ebenso viele Wege führen ins Unbekannte und weg vom Gewohnten.

Öffentliche Sammlungen : Auftrag, Mittel und Ansätze

Das Zusammenstellen von Werken von Künstlern zu einem repräsentativen Ganzen, das Bewahren von Zeugnissen aus verschiedenen Epochen und Bewegungen sowie das Entstehen für die Vielfalt von künstlerischen Praktiken und Vorgehensweisen sind integrale Bestandteile des Auftrags sowohl des Fonds für zeitgenössische Kunst der Stadt Genf als auch des Musée Ariana. Steht das Musée Ariana mit seiner Sammlung für eine Spezialisierung im Bereich Keramik, Glas und Glasmalerei, so ist für den FMAC die grosse Vielfalt der Techniken charakteristisch. Nichtsdestotrotz finden sich auch in seiner Sammlung Werke aus Keramik; gewisse Künstler sind sogar in beiden Sammlungen anzutreffen.

Der FMAC wurde vor beinahe siebzig Jahren gegründet und steht mit seiner historischen Sammlung gewissermassen für die « kleine Geschichte » der bildenden Kunst in Genf. Die Käufe bei Genfer Galerien und aktiven Künstlerinnen und Künstlern, die in Genf leben, erlauben es, das zeitgenössische Schaffen in der Plastik anzuspornen und zu unterstützen und insbesondere aufstrebende Künstlerinnen und Künstler zu fördern. Die Käufe können auch von der Präsenz oder der Durchreise von internationalen Kunstschaaffenden zeugen, die die künstlerische Identität der Stadt Genf auf ihre spezielle Art und Weise beeinflusst oder geprägt haben. Die Sammlung des FMAC zeichnet sich durch ihre Offenheit gegenüber der lokalen Kunstszone aus und zeugt nicht nur von deren Dynamik, sondern auch von deren Interaktion mit der nationalen und internationalen Kunst. Heute besitzt der Fonds über 3100 Werke, dazu gehören auch die im öffentlichen Raum. Hinzu kommen 1300 Werke aus der Videokunst, welche inzwischen zu den Spezialgebieten des FMAC gehört.

Über seine grosse Sammlung im Bereich der Keramik, des Glases und der Glasmalerei hinaus dokumentiert das Musée Ariana das Schaffen von lokalen und internationalen, zeitgenössischen Künstlerinnen und Künstlern in diesen Bereichen (über 3340 Objekte) durch Anschaffungen und regelmässige temporäre Ausstellungen.

Das Museum pflegt gute Kontakte zu Kunstschaaffenden, privaten Sammlern, Mäzenen, Fachschulen und öffentlichen Institutionen. Im Gegensatz zum FMAC, welcher prinzipiell keine Schenkungen von Werken annimmt, ist das Musée Ariana auf die Grosszügigkeit von Mäzenen und Spendern angewiesen. Da es kein Erwerbungsbudget besitzt, sind solche Spenden das wichtigste Mittel für die Erweiterung der Sammlung.

Die Ausstellung «Cabinet des Corps Exquis» enthüllt eine Auswahl aus diesen beiden öffentlichen Genfer Sammlungen. Auch wenn deren Auftrag, Mittel und Ansätze sehr unterschiedlich sind, ergänzen sich die Sammlungen gegenseitig. Die Objekte der beiden Institutionen unterhalten sich in einem Dialog und mischen dabei eine Vielzahl von Blickwinkeln und Facetten des zeitgenössischen Schaffens.

Cabinet of Exquisite Bodies

An impertinent stroll through two Genevan collections

Contemporary Art Fund (FMAC) | Musée Ariana

The Musée Ariana is inviting the City of Geneva's Contemporary Art Fund (FMAC) to set up a dialogue between their respective collections. The presentation of the works resembles a treasure hunt, based on imagery, textures and forms, in an always open face-to-face.

Assembled along the lines of exquisite corpses compositions¹, this exhibition leads visitors through a series of encounters - probable or improbable - with contemporary creations, characterised by eloquent or more obscure associations of ideas, chance or deliberate references or juxtapositions, where formal, evocative and sensory threads develop and interweave.

In total, around one hundred works selected from the two Genevan municipal collections form a contemporary cabinet of curiosities from which a sense of the “uncanny”² emanates. Paintings, videos, collages, textiles, drawings and sculptures make up this disparate collection of objects with no hierarchy of artistic mediums or practices, dating from the early 20th century to the present day (complemented by a few 19th century pieces).

Visitors are invited to immerse themselves in a chaotic world where a myriad of colourful shapes and characters and real or imaginary figures compose a rich mosaic of the strange; a mix of fantasy, humour and provocation. At times hypnotic,

1 Collective writing game developed by Surrealist artists around 1925.

2 Concept that gave its name to an essay by Sigmund Freud published in 1919.

contemplation of these works can awaken a sense of fascination, disgust or even a sweet feeling of melancholy. Mutilated bodies, lost heads, poetic skulls, amorous skeletons, mythical mountain, nomadic forest, atomic mushrooms, nuclear power plants, hybrid creatures, endearing monsters, mischievous spirits, bizarre animals, outlandish masquerades, a decadent Surrealist feast and broken porcelain meet and intermingle at successive points of convergence or dissonance. This game of correspondences opens up potential narratives. Animality, sexuality, Eros and Thanatos, memento mori, evocations or invocations of nature, the accidental or the unconscious, multiple interpretations emerge in this dreamlike world, like detours or roads less travelled.

Public collections: missions, means and approaches

Forming representative ensembles of artists' work and preserving traces of eras or movements and of the diversity of artistic practices and approaches are activities integral to the missions of both the City of Geneva's Contemporary Art Fund (FMAC) and the Musée Ariana. While the Ariana's collection focuses on ceramics, glass and stained glass, that of the FMAC is characterised by a wide range of techniques that includes ceramics. Works by certain artists are consequently found in both institutions.

Launched almost seventy years ago, the FMAC heritage collection could be described as "a brief history of the visual arts" in Geneva. The fund's purchases from galleries or artists living and active in Geneva encourage and support contemporary creation in the field of visual arts and promote emerging artists. They sometimes also reveal the presence of international figures, visiting or staying in Geneva, who have each in their own way influenced and helped to build Geneva's artistic identity and history. The FMAC collection is thus notable for its complete openness to the local scene, demonstrating not only its dynamism, but also how it interacts with Swiss and international art. The fund has assembled more than 3,100 works to date, including those installed in the public space, as well as some 1,300 examples of video art, which has become

an area of speciality.

Over and above its rich collection of historic ceramics, glass and stained glass, the Musée Ariana also documents the creations of local and international contemporary artists in these fields (with over 3,340 pieces) through regular temporary exhibitions and acquisitions. The museum benefits from special contacts with artists, private collectors, patrons, specialised art schools and public institutions. Unlike the FMAC, which in principle does not accept donations of artworks, for the Ariana, a museum without an acquisitions budget, the generosity of patrons and donors remains the primary means of enriching the collections.

The exhibition “Cabinet of Exquisite Bodies” presents a selection of works drawn from these two Genevan public collections whose missions, means and approaches may sometimes differ, but still complement one another. The pieces from the two institutions mirror each other in a dialogue that mixes multiple visions and aspects of contemporary creation.

©Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève (FMAC)

Crédits photographiques: Jacques Berthet, Genève ; Deborah Calame ; Baptiste Coulon (HEAD) ; Jean-Philippe Geiser ; Studio Blu, Turin ; Sandra Pointet, Carouge GE ; Anne-Laure Dorbec ; Galerie Xippas ; Serge Fruehauf, Genève ; Eun-Yeoung Lee, Genève ; Martin Widmer, Genève ; Thomas Merret ; Dylan Perrenoud ; Lumière noire, Stéphane Gros, Genève ; Annik Wetter, Les Acacias ; Thomas Maisonnasse, Genève ; Keiko Machida, Evires ; Yoan Mudry, Genève ; Olga Kamienik ; Nathalie Rebholz

©Musée Ariana, musée suisse de la céramique et du verre

Crédits photographiques: Angelo Lui ; Nathalie Sabato ; Nicole Loeffel ; Mauro Magliani ; Nicolas Lieber ; Jean-Marc Cherix

Entrée

5 / 3 CHF

Entrée libre jusqu'à 18 ans
et le premier dimanche du mois

les autres dimanches
une entrée achetée = une entrée offerte

Visites commentées

Dimanche 14 avril à 11h
en présence des deux commissaires

les dimanches 5 mai,
23 juin et 8 septembre à 11h
en présence d'un-e médiateur-trice
du FMAC et du Musée Ariana

Visites commentées sur demande

Français, anglais ou allemand
Payant, sur réservation

Accueil des publics

Du lundi au vendredi
T +41 22 418 54 54
F + 41 22 418 54 51
adp-ariana@ville-ge.ch

Musée Ariana

Avenue de la Paix 10
1202 Genève
T+ 41 22 418 54 50
ariana@ville-ge.ch
www.ariana-geneve.ch

Ouvert tous les jours
de 10h à 18h,
fermé le lundi

graphisme - Thomas Perrodin | Impression - Ville de Genève

 @museearianageneve
 @museearianageneve
 @museeariana



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DF
Office fédéral de la culture OFC

